

〔清〕翟 灏 等 辑

湖 山 便 览

附 西 湖 新 志

施 奠 东 主 编

《 西 湖 文 献 》 丛 书

编 选 说 明

1995年,我局编撰出版了《西湖志》,因限于篇幅,不可能把更多的资料纳入其中,而有的记述西湖历史的书籍,因有其自己的特点和整体性,虽然《西湖志》中引用了不少,但读者仍难窥该书的全貌,这对编者和读者来说,总感到是一件憾事。如清乾隆时的《湖山便览》,着重介绍明末至清乾隆年间湖上名胜异迹、园墅堤桥、寺观祠墓等状况,并对明田汝成的《西湖游览志》、清雍正年间李卫的《西湖志》作了一些订正或补充。又如1921年出版的《西湖新志》,记录了《湖山便览》刊行后特别是民国初期有关西湖风景园林的一些新变化。再如一些西湖名胜专志,对名胜古迹记载详尽,内容丰富。但岁月沧桑,这些书籍早已绝版,有的五十年代在书市上已难一见,而今更是踪迹难觅。为不使这些记录西湖名胜历史变迁的书籍和资料湮没,我们特选编标点了这套《西湖文献》丛书,分别为《西湖游览志》、《西湖游览志餘》、《湖山便览·西湖新志》、《西湖四时幽赏录(外十种)》、《清波小

志(外八种))等,陆续由上海古籍出版社出版。这一套丛书,是对《西湖志》的拾遗补缺,希冀为读者在更宽的视野中了解西湖提供更多的参考。

杭州园林文物局

《西湖文献》丛书编委会

1998年4月

目次

编选说明	1
------------	---

湖山便览

重刻湖山便览序	王维翰 3
---------------	-------

原序	钱维城 4
----------	-------

凡例	6
----------	---

卷一 纪盛	9
-------------	---

圣因寺	9
-----------	---

行宫	10
----------	----

湖	11
---------	----

山	23
---------	----

六井	25
----------	----

十景	27
----------	----

卷二 孤山路	30
--------------	----

白沙堤	30
-----------	----

 断桥 断桥残雪亭 总宜园 凝碧园 秦楼 垂露亭 锦带桥

 望湖亭 平湖秋月亭 嘉泽庙 莲池庵 陆宣公祠 吟香别业

 处士桥 学士沟 照胆台 朱文公祠 西林桥 叶广居宅 巢云

 居 苏小小墓

孤山	36
----------	----

岁寒岩 四照阁 岁寒亭 后湖 林处士隐居 巢居阁 水亭
 放鹤亭 梅亭 和靖墓 和靖祠 四贤祠 高菊嗣墓 宋藏冰室
 玛瑙坡 玛瑙宝胜院 西阁 高僧塔 闲泉 仆夫泉 快雪堂
 报恩院 六一泉 东坡庵 数峰阁 广化寺 辟支塔 柏堂 竹
 阁 僧录房 金沙井 智果观音院 参寥泉 四圣延祥观 西太
 乙宫 凉堂 瀛屿 小蓬莱阁 香月亭 挹翠堂 贾亭 杨公济
 庄 易从山亭 董静传书楼 梅隐 水竹居 梅花屿 大雅堂
 孤山草堂

卷三 孤山路 52

苏公堤 52

映波桥 先贤堂 旌德观 定香寺 定香桥 花港观鱼亭 锁澜
 桥 湖山堂 三贤堂 花坞 望山桥 花港 苏堤春晓楼 怀山
 台 压堤桥 水仙王庙 荐菊亭 雪江讲堂 崇真道院 圆通接
 待庵 东浦桥 松窗 跨虹桥 曲院风荷亭 烟水矾 西湖书院
 崇文书院 秋水观 梅花坞 陈侍御园 魏阊祠 竹素园 湖山
 神庙

里湖 62

金沙港 赵公堤 舞院 杜叔谦宅 小隐园 天泽庙 资国院
 宋庸斋墓 裴园 马蝗桥 金沙堤 玉带桥 关帝祠 杨公堤
 里六桥

外湖 67

湖心亭 湖心诗社 三塔 三潭 水心保安寺 放生池 三潭印
 月亭

卷四 北山路 71

钱塘门 71

钱塘 九曲城 史君新径 秀邸园 九曲法济院 上船亭 玉莲
 堂 谢府园 菩提院 南漪堂 玉壶园 双清楼 来鹤楼 镜园
 昭庆寺 白莲堂 戒坛 望湖楼 先得楼 钱塘尉司廨 片石居

白公堤 78

下湖 石函桥 德生堂 水磨头 姜石帚寓馆 古柳林 云洞园
桃花港 精进院 九连荡 涌泉 羊坊桥 霍山 广惠庙 庆忌
塔 哇哇宕 灵卫庙 羊角埂 松木场 东西马塍 梅庄园 菌
阁 泥桥 西观音山 宋试院

宝石山 84

寿星石 保叔塔 崇寿寺 学士轩 天然图画阁 宝峰楼 一勺
泉 善住阁 看松台 来凤亭 宝胜院 黄子久别业 巾子峰
金轮梵天院 保稷山 屯霞石 秦皇缆船石 大佛寺 十三间楼
倚醉阁 多宝院 吾邱遗文冢 水月园 显功庙 嘉泽庙 荐菊
泉 具美园 饮绿亭 秀野园 孙花翁墓

葛岭 92

上智果寺 寿星院 江湖伟观 普安寺 陈文肃公墓 宝云山
锦坞 宝云寺 清轩 涵青精舍 治平寺 玉清宫 初阳台 葛
公丹井 葛洪墓 神光楼 井西丹房 隐真馆 葛无怀居 玛瑙
讲寺 后仆夫泉 半春园 竹西山居 乐寿堂 后乐园 养乐园
多宝阁 香月邻 招贤寺 小桐川 惠献贝子祠 宝严院 赵紫
芝墓 虎头岩 显明院 洪忠宣祠 嘉德永寿寺 竹阁元关 施
梅川墓 凤林寺 快活园

卷五 北山路 105

栖霞岭 105

忠烈庙 流芳亭 项承恩书画肆 仇山村墓 张光弼墓 乌石峰
栖霞洞 妙智庵 紫云洞 双桐庵 懒云窝 古剑关 辅文侯墓
白沙泉 金鼓洞 扫帚坞 黄龙洞 护国仁王寺 黄龙祠 天龙
洞 六梦岩 永安院

仙姑山 112

耿家步 鲜于伯机庐 石板巷 张烈文侯祠 廖药洲园 神仙宫
佛光福寿院 青枝坞 清涟寺 玉泉 玉泉龙王庙 明白纸局
洗心亭 细雨泉 晴雨轩 圣水池 普向院 郑竹隐墓 鲍家田
南禅资福尼寺 秀野园 神霄雷院 灵峰禅寺 听泉石 桃源岭
宋济王墓 普济院

- 九里松…………… 118
 行春桥 小行春桥 双峰插云亭 宋步军教场 嬉游园 忠勇庙
 明真宫 钱氏书藏 斑衣园 青松居士宅 胭脂岭 普福寺 圆
 觉天台教寺 朱行人祠 石狮子路 水竹坞 黑观音堂 集庆讲
 寺 月波亭 白乐桥 陈明府庙 香林园 朱墅 袁君亭 二寺
 门
- 灵隐山…………… 124
 汉会稽西部都尉治 汉钱塘县治 云林寺 经幢 千佛阁 罗汉
 殿 直指堂 莲峰堂 白云庵 唐公祠 蘸笔池 归云庵 罗汉
 洞 西涧 西庵 紫竹林 松鸞山房 岫巖山房 灵鹫兴圣寺
 灵山海会阁 天香方丈
- 北高峰…………… 130
 北高峰塔 望海阁 巢枸坞 韬光庵 韬光泉 金莲池 吕真人
 祠 王兔冢 石室 资岩山 石笋峰 白沙泉 普圆院 白衲庵
 宁峰庵 龙门山 杨梅石门 石佛庵 吴寺团 永安精舍 栗山
 石人岭 吴宣靖王墓 时思荐福寺 无着塔 茯苓泉 显亲报恩
 寺
- 卷六 北山路…………… 138
- 飞来峰…………… 138
 龙泓洞 丁翰之憩馆 理公岩 射旭洞 青林岩 青壁槛 丹崖
 紫薇亭 石桥 卧犀泉 钱源 冷泉 暖泉 醴泉 西坞漾 冷
 泉亭 石门涧 连岩栈 伏龙栈 卧龙石 隐居堂 虚白亭 候
 仙亭 观风亭 见山亭 壑雷亭 翠微亭 回龙桥 春淙亭 合
 涧桥 白猿峰 呼猿洞 饭猿台 听奇亭 白阁 青莲山房 醉
 石
- 下天竺…………… 148
 天竺山 下天竺法镜寺 佛殿立石 炼丹井 七叶堂 西岭草堂
 蘼荷堂 金光明三昧堂 日观庵 宋御书阁 宋御园 枕流亭
 跳珠轩 苍霞轩 岩栖山房 月桂峰 月桂亭 曲水亭 香林洞

神尼塔 再来泉 日月岩 梦谢亭 翻经台 莲花峰 三生石
玉女岩

中天竺…………… 157

中天竺寺 华严阁 天香阁 白衣观音堂 如意泉 宝掌桥 永
清坞 稽留峰 思真堂 葛坞 枫木坞 真观塔 中印峰 水月
池

上天竺…………… 160

上竺法喜寺 肃仪亭 吴越经幢 多福院 复庵 白云堂 十六
观堂 天仙楼 秋芳阁 云汉阁 双松轩 谢履亭 湖山佳处
竹云楼 乳窦峰 白云峰 云液池 琴冈 乌石岩 双松峰 云
隐坞 幽凉岭 郎当岭 天门山

卷七 南山路…………… 166

涌金门…………… 166

涌金楼 丰乐楼 湖堂 杏花园 迎光楼 柳洲 柳洲寺 柳洲
亭 五龙王庙 张子野旧庐 环碧园 养鱼庄 二贤祠 问水亭
小瀛洲 两峰书院 集贤亭

清波门…………… 170

聚景园 学士桥 柳浪桥 兴福院 定水院 仙姥墩 鲍当宅
周晖宅 周元公祠 灵芝寺 依光堂 显应观 钱王祠 柳浪闻
莺亭 宋省马院 长桥 飞仙里 水南半隐 南园 澄水闸

南屏山…………… 177

慧日峰 南屏书院 南屏别墅 南屏吟社 净慈寺 净慈钟楼
南屏晚钟亭 万工池 双井 罗汉堂 宗镜堂 慧日阁 天镜楼
莲花洞 居然亭 石佛洞 罗汉洞 独秀石 宋望祭殿 高士坞
万峰山房 雨华台 丛玉轩 普度亲庵 兴教寺 金鲫池 小有
天园 幽居洞 欢喜岩 琴台 丹崖 摩崖石经 南山亭

雷峰…………… 187

徐炳宅 雷峰塔 显严院 南轩 雷峰西照亭 吴越西关门 宋
临安府社稷坛 昭庆寺 惠照寺 甘园 谢府新园 漪园 小蓬

莱 上清宫 寓林 读书林 南山小筑 鹤渚 翠芳园 真珠园
荷香亭 藕花居 净相院 普宁院

方家峪…………… 195

小南屏山 广教院 吴越武肃王庙 乌龙井 西林法惠院 雪斋
张宣公祠 忠节祠 褒亲崇寿寺 凤皇泉 观音洞 西莲瑞相院
赵冀王园 华津洞 梯云岭 宁远阡 水月寺 灵固石

卷八 南山路…………… 200

赤山…………… 200

赤山埠 浴鹤湾 宋造会纸局 李忠勇墓 玉岑山 南岑别业
玉岑诗社 惠因洞 铁窗樨洞 法云寺 华严阁 广果寺 宋试
院 法雨寺 凝神庵 武状元坊 宋赤山酒库 笕箕泉

九曜山…………… 204

太子湾 宝林寺 法因寺 发祥祠 广法院 修吉寺 石屋岭
石屋洞 甘溪 大仁寺 齐树楼 蝙蝠洞 烟霞岭 烟霞洞 清
修寺 佛手岩 联峰 水乐洞 水乐园亭 西关净化院 点石庵
归云庵 石佛接待院

南高峰…………… 211

南高峰塔 荣国寺 先照坛 最上庵 天池洞 颖川泉 留馀山
居 听泉亭 刘公泉 三台山 法相寺 法相山亭 定光庵 镜
花阁 六通寺 华严庵 旌功祠

大慈山…………… 216

钱粮司岭 荆山沅 甘露寺 屏风山 白鹤峰 大慈定慧寺 虎
跑泉 滴翠轩 翠髓堂 樵歌岭 崇先褒庆寺 真珠泉 越王台
几门

卷九 南山路…………… 221

丁家山…………… 221

丁家山亭 蕉石山房 大麦岭 花家山 卢园 茅家埠 独角门
观音泉 醉白楼 小麦岭 强几圣墓 旌德显庆寺 太清宫 梅
坡园 灵隐观

灵石山·····	224
灵石寺 灵石西庵 崇因报德院 薛太尉墓 积庆山 冰壑书堂 君子泉 放马场 饮马桥 栖真院 吴越仰妃墓 章郇公墓 赞 宁塔 棋盘山 金沙泉 崇恩演福寺 夕佳楼 净林广福院 暗 竹园 无垢院 松声楼 鸡笼山 陈寺丞墓 金钟峰 方山 白 莲院 玉钩涧 登善庵 句曲外史墓	
风篁岭·····	232
龙井 龙井寺 过溪亭 龙泓涧 听泉亭 神运石 一片云 涤 心沼 方圆庵 翠峰阁 龙王祠 茶坡 玉泓池 萨埵石 辨才 塔 钵池 小水乐 荪壁山房 石室 龙井山斋 老龙井 寿圣 院 潮音堂 讷斋 闲堂 照阁 寂室 月林堂 新庵 冲泉 显应庙 狮子峰 杨梅坞 弥陀福兴院	
九溪·····	243
十八涧 褚秘书墓 梅园 南涧草堂 杨梅岭 翁家山 杨梅坞 满觉陇 鲍庵 冬花厂 理安山 理安寺 法雨泉 松颠阁 符 梦阁 且住庵 澹社 涌泉庵 宏法坞 螺髻峰 八角峰 马鞍 山 保寿院 百丈坞 石壁山	
五云山·····	251
真际院 曲江草堂 胡端敏墓 云栖坞 回纥峰 青龙泉 云栖 寺 余知阁宅 皇竹亭 洗心亭 天柱寺	
卷十 南山路·····	256
万松岭·····	256
敷文书院 圭石 振衣亭 见湖亭 留月台 徐处士故庐 刘德 初第 陈公实宅 天章阁 富览园 报恩寺 报先庵 茶坊岭 惠明院 郭公泉	
凤凰山·····	262
八蟠岭 凤门泉 柳浦 唐州治 虚白堂 东楼 高斋 清晖楼 因严亭 西园 南亭 吴越国治 双门 握发殿 八会亭 天长 楼 功臣堂 碧波亭 钱唐府亭 北宋州治 中和堂 清暑堂	

巽亭 望越亭 清风亭 燕思阁 红梅阁 隐秀斋 风味堂 南宋行宫 宫城 文德殿 垂拱殿 崇政殿 延和殿 福宁殿 复古殿 振斋 选德殿 慈宁宫 坤宁殿 后苑 小西湖 澄碧殿 钟美堂 翠寒堂 芙蓉阁 倚桂阁 披香阁 明远楼 别是一家春 观堂 天开图画台 东宫 学士院 报国寺 舞凤轩 凤麓庵 小仙林寺 三松轩 映壁庵 流杯亭 尊胜寺 望江亭 桐井 白塔 回峰 洗马池 般若寺 乌龙庙 兴元寺 海鲜桥 中峰 望海亭 天峰孤啸亭 郭公泉 崇圣塔 胜果寺 三佛石 松涛阁 崇圣院 月岩 月榭 排衙石 介亭 金星洞 蔡元长第 宋殿前司衙 梵天寺 释迦舍利塔 灵鳗井 张居士隐居 双凤山居 凤山书屋 光明寺

卷十一 江干路 289

钱塘江 289

江潮 候潮门 捍海塘 铁幢浦 叠雪楼 上杭路 贴沙河 庙子湾 昭贶庙 安济亭 映江楼 樟亭驿 浙江亭 观潮楼 江楼 映发亭 草阁 广陵侯庙 浙江渡

包家山 297

冷水峪 壮观园 福泉庵 风云雷雨山川坛 三一庵 嘉会门 宋车辂院 宋御马院 宋象院 红桥 美政桥 玉津园 宋籍田 鸿雁池 宋高媒坛 白塔岭

龙山 303

石龙 龙居里 玉厨山 吴越文穆王墓 武功堂 表忠观 玉虚观 胜相寺 真觉院 褚高士墓 郑继之寓居 育王山 慈云岭 登云台 江湖伟观亭 石龙永寿寺 吴越吴夫人墓 勋贤祠 太极亭 宋郊邱 净明院 易安斋 天龙寺 天华寺 龙华宝乘院 司马温公祠 贯酸斋别业 龙山税务

月轮山 312

南果园 开化寺 六和塔 金鱼池 秀江亭 白贲亭 水轩 真圣观 灵泉广福院 砂井 秦望山 罗刹石 龙山渡

定山 317

龙门 徐村岭 罗昭谏墓 刘鄩王墓 范村 朱桥 杨村 垠山
风水洞 慈严院 界石院 浮山 渔浦 庙山

卷十二 吴山路 322

吴山 322

城隍庙 承天灵应观 天开图画阁 清晖亭 太虚楼 惠应庙
梓潼行祠 如此江山亭 吴山别业 火德庙 巫山十二峰 李隐
君斋 强几圣宅 李公略寓阁 有馀清轩 吴山元隐 方寸地
冷起敬隐居 泉石山房 保民坊 宋侍卫马军司衙 宋司农寺
宝月山 宝月寺 黑龙潭 天井 法惠寺 螺子峰 铁冶岭 宋
侍卫步军司衙 郭婆井 杨铁崖读书处

七宝山 330

大观台 坎卦坛 汪越公庙 七宝院 广严院 樱桃园 五台宅
王明清寓居 宝山 青霞洞 龙神庙 宝奎寺 三茅宁寿观 三
仙阁 石龙泉 梅亭 寅宾亭 江湖一览亭 钟翠亭 通元观
白鹿泉 开宝仁王寺 清平山 开元寺 定水寺 云居山 云居
圣水寺 三佛泉 赞元亭 金地寺

瑞石山 338

紫阳洞 归云洞 望江楼 橐驼峰 紫阳庵 丁仙亭 瑞石山房
飞来石 月波池 雪风洞 凉云洞 宝莲山 金星洞 莫能名斋
阅古堂 青衣泉 重阳庵 宝成寺 瑞石泉 感花岩 宋太庙
紫阳别墅

伍公山 347

伍公庙 英卫阁 石佛院 宋都进奏院 海会寺 天明宫 东岳
中兴观 宋太史局 至德观 有美堂 峨眉山 浅山 水神庙
宋杨太后宅 宋左右骐骥院 宋七官宅 宋诸司诸军粮料院 竹
园山 胥山坊 吴山井 长庆坊 忠义庙 百法寺 元妙观 子
午泉 普光庵 镇海楼 灌肺岭 宗阳宫

西湖新志

序	景 崧	359
序	孙宝琦	361
序	姚文枬	362
自序		364
凡例		365
卷 一 山水一 附名胜古迹		367
卷 二 山水二		402
卷 三 山水三		430
卷 四 堤桥		441
卷 五 寺观一		450
卷 六 寺观二		462
卷 七 祠宇		475
卷 八 园墅		490
卷 九 冢墓 附塔院		499
卷 十 人物一		510
卷十一 人物二 附闺秀		518
卷十二 方外		527
卷十三 物产		539
卷十四 志餘		546
征引书目		555

西湖新志补遗

序	杨 逸	559
自序	胡祥翰	560
卷 一 山水 附名胜古迹		561

卷二	寺观	574
卷三	祠宇	578
卷四	冢墓	584
卷五	人物 方外	586
卷六	物产 志餘	591
考 证		596

湖 山 便 覽

[清] 翟灏 等 輯
王 維 翰 重訂

重刻湖山便览序

维翰自幼时，即耳熟西湖山水甲天下。顾家侨浙东，相隔几六七百里，间又阻以寇氛，不克一游。弱冠后，以试事归武林，始得寓目，而断柳颓垣，已非复往昔所闻，为怅然者久之。篋中旧存翟晴江《湖山便览》一书，较旧志文省事增，论者谓西湖诸纪载之冠。因日展诵之，以当梦游，盖不啻于莺华全盛之时，置身白、苏堤畔，与向之名士美人此唱而彼和矣。七八年来，区宇敕一，么氛尽湔，湖山亭阁渐复旧观，而翟氏之书则版毁兵燹，流传绝少，迟之久又恐其如广陵散也。因重为校定，付之手民，以公同好云。光绪纪元乙亥中夏十一月，杭州王维翰识。